

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

Facultatea	Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Limbi și Literaturi Străine
Domeniul de studii	Limbă și literatură
Ciclul de studii	Program postuniversitar
Programul de studii	Program de conversie profesională Limba și literatura franceză

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei		PRACTICA LIMBII FRANCEZE: EXPRIMARE ORALĂ (II)			
Anul de studiu	1	Semestrul	2	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categorii formative a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specializare, DC – complementară				DC
	Categorii de opționalitate a disciplinei: DOB – obligatorie, DOP – opțională, DFA - facultativă				DOP

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	1	Curs		Seminar		Laborator/ Lucrări practice	1	Proiect	
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	14	Curs		Seminar		Laborator/ Lucrări practice	14	Proiect	

Distribuția fondului de timp pe semestru	ore
II.a) Studiu individual	58
II.b) Tutoriat (pentru ID)	
III. Examinări	3
IV. Alte activități (precizați):	

Total ore studiu individual (II.a+II.b+III)	58
Total ore pe semestru (I.b+II.a+II.b+III+IV)	75
Numărul de credite	3

4. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale/generale	CP1 - traduce texte CP2 - își actualizează competențele lingvistice CP3 - aplică reguli de gramatică și ortografie CP5 - stăpânește normele lingvistice CP6 - efectuează adaptarea cultural lingvistică a textelor CP8 - păstrează sensul discursului original CP10 - sintetizează informații
Competențe transversale	CT1 - se adaptează la schimbare CT2 - respecta diversitatea valorilor și a normelor culturale

5. Rezultatele învățării

Cunoștințe	Aptitudini	Responsabilitate și autonomie
Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile A (Franceză) și B (Franceză) și le descrie caracteristicile.	Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale.	Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuește, citește și îmbunătățește traducerea proprii ori cele realizate de oameni sau automate.

6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	Dobândirea de către studenți a competențelor de exprimare orală și scrisă în limba franceză, la minimum nivelul B1 +.
-----------------------------------	---

7. Conținutul predării și învățării

Aplicații (seminar / laborator / lucrări practice / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Săptămâna 1			

EO Perspective culturale despre scris în discursul scriitorilor		audite, lectură, traducere și analiză de text; vizionare și analiză de	Interviuri cu scriitori contemporani despre scris Lire et écrire avec Éric-Emmanuel Schmitt https://www.youtube.com/watch?v=U8i8SIUZacE Patrick Modiano, Prix Nobel de littérature <i>Comment j'écris</i> - La grande librairie https://www.youtube.com/watch?v=RU_zobDTaG0
Săptămâna 2		documente	
EO. A vorbi despre preferințele personale		audio-vizuale; conversație euristică;	Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) Les rituels de 15 écrivains Belinda Cannone https://www.youtube.com/watch?v=v7gpl3u2SZE
Săptămâna 3		dictări;	
EO. A formula întrebări în context cultural		exerciții (cu alegere multiplă, adevărat/fals,	Ex. Questionnaire de Proust : Dany Laferrière https://www.youtube.com/watch?v=DjyfaYIAO4 Jean d'Ormesson : une leçon de vie avant sa mort https://www.youtube.com/watch?v=Jyi7sHnFhpw
Săptămâna 4		lacunare, puzzle, etc.)	
EO. A se prezenta - autoportretul		brainstorming;	Ex. Bienvenue dans l'univers de l'écrivain Yasmina Khadra https://www.youtube.com/watch?v=YJ5tmqwBNfQ
Săptămâna 5		dezbatere/ sistematizare	Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) Le pouvoir des sentiments Twist ARTE https://www.youtube.com/watch?v=94YDrW5qaII
Săptămâna 6		problematizare	
EO. A vorbi despre pasiuni			Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) L'abécédaire de l'auteur et académicien Dany Laferrière • RFI https://www.youtube.com/watch?v=8vVBuYS5N_M
Săptămâna 7			
EO. A vorbi despre o profesie			Métier : traducteur littéraire Samantha Bailly https://www.youtube.com/watch?v=sr8UCUxtJWA Métiers du livre : découvrir le métier de libraire chez Mollat à Bordeaux https://www.youtube.com/watch?v=mLS4C-ejQyo
Săptămâna 8			
EO. A vorbi despre valori și principii			Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) Le Credo d'Eric Emmanuel Schmitt https://www.youtube.com/watch?v=dFoHktrR3Ms
Săptămâna 9			
EO. A vorbi în public			Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) Oser parler en public Développer son éloquence avec Bertrand Périer https://www.youtube.com/watch?v=x9asd81UmIc https://www.youtube.com/watch?v=VPLgoY0hqmc
Săptămâna 10			
EO. A promova lectura, a vorbi despre o carte			Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) Les essentiels à lire : 9 classiques incontournables ! François Busnel https://www.youtube.com/watch?v=-WTAtKWZY9A Annie Ernaux - Le livre qui a changé ma vie https://www.youtube.com/watch?v=Vm0lkf60f8w Le livre qui a changé votre vie - Amélie Nothomb https://www.youtube.com/watch?v=MORiOKNXiWg
Săptămâna 11			
EO. A prezenta o noțiune de teorie literară pentru publicul larg			Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) La création d'un quatrain selon François Cheng – Extrait https://www.youtube.com/watch?v=RY55AltIros Beauté et poésie selon François Cheng https://www.youtube.com/watch?v=e09UfY3CUY
Săptămâna 12			
EO. A povesti, evoca momente, experiențe			Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) Annie Ernaux, Prix Nobel de la littérature 2022 Entretien officiel https://www.youtube.com/watch?v=-8pJZOvxuLM
Săptămâna 13			
EO. A vorbi despre dragoste, a face o declarație de dragoste			Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) Slimane - Mon Amour Eurovision 2024 https://www.youtube.com/watch?v=-XyLecY2JyE
Săptămâna 14			
EO. A împărtăși o experiență culturală			Înregistrări (interviuri, cronici televizate, etc.) La bibliothèque idéale de François Busnel https://www.youtube.com/watch?v=DaZdBkyjcf0

<p>Bibliografie minimală recomandată</p> <p>GANCZ, Andrei și Margareta, FRANCHON, Marie-Claude, 1999, <i>Dites-le en français – Ghid al actelor de vorbire</i>, București, Corint., II 44266, 6 ex</p> <p>LEBRUN, Claude, 2018, <i>1000 mots pour réussir : Enrichir son vocabulaire</i>, Paris, Belin Education, 253 p., (I 16084 ; 81'36(FR)/L36)</p> <p>ROUAIX, Paul, 2021, <i>Dictionnaire des idées suggérées par les mots : trouver le mot juste</i>, Paris, Armand Colin, Le Livre de Poche, 575 p., (I 16082; 81'36(FR)/R85)</p> <p>Sitografie:</p> <p>http://www.tv5monde.com/</p> <p>https://www.rfi.fr/fr/</p> <p>http://www.lepointdufle.net/ressources_fle/exercices_de_francais.htm</p> <p>https://www.agora-francophone.org/Langue-francaise-283?cps=revue</p> <p>https://savoirs.rfi.fr/fr/recherche/rubrique/apprendre/objectif/enseigner-le-francais-2708/editorial/article_pedagogique/objectif-niveau-francais/bl-2752</p> <p>https://www.francaisfacile.com/guide/index.php?niv=2</p>
--

8. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Laborator/ Lucrări practice	Atitudinea pozitivă și participarea activă la cursul practic; Criteriile generale de evaluare: corectitudinea cunoștințelor, coerența logică, fluența în exprimare; Criterii specifice disciplinei: adecvarea discursurilor (monologale sau în interacțiune, scrise sau orale) la situația de comunicare; Adecvarea discursurilor la situația de comunicare; Redarea sensului original al discursului tradus; Adaptarea strategiilor de comunicare orală și scrisă la mediul socio-cultural respectând diversitatea valorilor și normelor culturale;	Evaluare pe parcurs: Observația sistematică Verificarea temelor pe parcurs	50%
		Evaluare finală: Probă orală (evaluarea portofoliului de texte de scriere creativa, respectiv evaluarea unei prezentări orale despre un subiect cultural);	50%

Data completării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de curs	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de aplicație
23.09.2025		Lector univ. dr. Elena-Camelia BIHOLARU

Data avizării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura responsabilului de program
23.09.2025	Lector univ. dr. Mariana ȘOVEA

Data avizării în departament	Grad didactic, nume, prenume, semnătura directorului de departament
23.09.2025	Conf. univ. dr. Olga GANCEVICI

Data aprobării în consiliul facultății	Grad didactic, nume, prenume, semnătura decanului
26.09.2025	Prof. univ. dr. Daniela-Viorica PETROȘEL

